

## Persienne- og koplingsur Display

Best.-nr.: 5366 ..

### Bruksanvisning

## 1 Sikkerhetsinformasjon



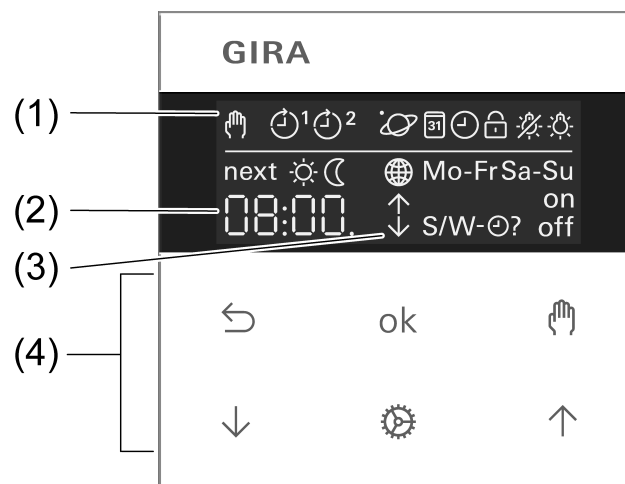
Montering og tilkobling av elektriske apparater må kun gjennomføres av elektrikere.

Fare for alvorlige personskader, brann og materielle skader. Les driftshåndboken, og følg den.

Fare for elektrisk støt. Frikobles før gjennomføring av arbeider på apparatet eller lasten. Ta herved hensyn til alle ledningsvernbytere som gir farlig spenning på apparatet eller lasten.

Denne anvisningen er en del av produktet og skal være hos sluttkunden.

## 2 Apparatets oppbygning



Bilde 1: Display og betjeningsflate

- (1) aktive funksjoner
- (2) Tidspunkt for neste handling eller aktuelt klokkeslett
- (3) Neste type handling
- (4) Betjeningsflate

### Symboler i displayet

Avhengig av innsatstypen foretas det en tilpasning av symbolene i displayet.

- Automatisk drift er aktivert, neste koblingstid vises i 2 minutter
- Astro-funksjon er aktivert
- Sperrefunksjon er aktivert
- Viser retningen til neste kjøretid. Blinker ved aktivering av innsatsen
- Viser type for neste kobling
- Viser den aktuelle koblingstilstanden

### Symboler til betjeningsflaten (4)

- Trinn tilbake
- Bekreft inntastinger
- Omkobling mellom manuell og automatisk drift



Betjening av innsatsen og navigasjon i menyen



Hente opp og avslutte programmeringsmenyen

### 3 Funksjon

#### Forskriftsmessig bruk

- Manuell og tidsstyrt betjening av sjalusier, rullegardiner, markiser eller belysning
- Drift med koblings-, dimme- eller sjalusiinnsats eller 3-tråds biapparat for systemet 3000

#### Produktegenskaper

- Aktuelt klokkeslett kan lagres som koblingstid, hurtigprogrammering
- Automatisk omstilling av sommer-/vintertid, kan kobles ut
- Kobling for solopp- eller solnedgang (astrofunksjon) kan stilles inn for 18 land
- Forskyvning av astrotid for solopp- og solnedgang
- Sperrefunksjon
- Displayet slås av etter 2 minutter, Konstant visning av aktuelt klokkeslett er mulig

#### Avhengig av hvilken innsats som brukes

- Aktivering av forheng
- Programmering av en oppkjørings- og en nedkjøringstid hver for ukesekvensene man-fre og lør+søn
- Lufteposisjon til forhenget kan lagres
- Kobling og dimming av belysning
- Programmering av 2 lagringsområder med hhv. én på- og én utkoblingstid for ukesekvensene man-fre og lør+søn
- Innkoblingslysstyrken til belysningen kan lagres, med dimmeinnsats

#### Tiltak etter strømsvikt

##### Spenningsbrudd mindre enn 4 timer

- Alle data og innstillinger opprettholdes
- Forsømte koblingstider gjentas ikke

##### Spenningsbrudd større enn 4 timer

- Årstall blinker og det utføres ingen koblinger
- Dato og klokkeslett må stilles inn på nytt
- Alle koblingstider opprettholdes

#### Fabrikkinnstilling

- Koblingstider på en sjalusiinnsats:
  - ↑ klokken 07:00, man - fre
  - ↓ klokken 21:00, man - fre
  - ↑ klokken 09:00, lør - søn
  - ↓ klokken 21:00, lør - søn
- Koblingstider på en koblings- eller dimmeinnsats, lagringsområde ⌚<sup>1</sup>:
  - on klokken 16:00, man - fre
  - off klokken 09:00, man - fre
  - on klokken 16:00, lør - søn
  - off klokken 09:00, lør - søn
- I 2. lagringsområde ⌚<sup>2</sup> befinner det seg ingen koblingstider
- Astrofunksjon er aktivert med tider for Tyskland (+49)
- Automatisk drift er aktiv
- Automatisk omstilling av sommer-/vintertid er aktivert

## 4 Igangsetting

### Stille inn dato og klokkeslett

Ved første igangsetting, en reset eller et spenningsbrudd på mer enn 4 timer, blinker årstallet i displayet og følgende data må innstilles.

Ved å trykke lenge på  $\downarrow$  eller  $\uparrow$  forandres tidene i trinn på 5.

- Bruk  $\downarrow$  eller  $\uparrow$  til å forandre årstallet og bekreft med **ok**.  
Deretter blinker etter hverandre måned, dag, time og minutt.
- Bruk  $\downarrow$  eller  $\uparrow$  til å forandre dataene og bekreft med **ok**.  
+ 49 blinker i displayet, landskode for Tyskland.
- Bruk **ok** til å bekrefte eller bruk  $\downarrow$  eller  $\uparrow$  til å velge en annen landskode og bekreft med **ok**.

Via landskoden kan en laste inn astro-tidene til 18 land.

YES blinker i displayet for automatisk omstilling av sommer-/vintertid (S/W-☉?).

- Bekreft med **ok**.

**i** En endring på No deaktiverer den automatiske omstillingen av sommer-/vintertid.

Innstillingen er fullført. Apparatet er i automatisk drift.

### Landskode

I ytterdelen er det lagret astro-tidskalender for 18 land. For hvert land som kan innstilles finnes et referansested som astro-tidene er basert på. Hvis den egne standplassen er langt unna referansestedet, kan det være meningsfullt å angi en forskyvning av astro-tiden eller angi et naboland.

Landsko de	Land (referansested)	Landsko de	Land (referansested)
+49	Tyskland (Kassel)	+48	Polen (Lodz)
+31	Nederland (Utrecht)	+7	Russland (Moskau)
+43	Østerrike (Liezen)	+380	Ukraina (Kiew)
+32	Belgia (Brüssel)	+420	Tsjekkia (Brünn)
+34	Spania (Madrid)	+39	Italia (Rom)
+47	Norge (Oslo)	+33	Frankrike (Bourges)
+46	Sverige (Stockholm)	+352	Luxemburg (Luxemburg)
+358	Finland (Helsinki)	+86	Kina (Shanghai)
+44	Storbritannia (Manchester)	+65	Singapore

## 5 Betjening sjalusi og rullegardin

### Kjøre duk

- Trykk  $\uparrow$  eller  $\downarrow$  i mer enn ett sekund.  
Forhenget kjører i ønsket retning til endeosisjonen eller stopper ved gjentatt trykking.  
I displayet blinker en pil i kjøreretning.

Hvis det er lagret en lufteposisjon, stopper forhenget allerede i lufteposisjonen når det kjører ned fra øvre endeosisjon (se Lagre lufteposisjon). For å kjøre forhenget i nedre endeosisjon, trykk en gang til på  $\downarrow$ .

### Justere lamellene

- Trykk  $\uparrow$  eller  $\downarrow$  kortere enn ett sekund.

## Lagre lufteposisjon

For å lagre og utføre lufteposisjonen må forhenget kjøres i øvre endeposisjon, helt til den blinkende pilen slukker av seg selv.

- I øvre endeposisjon må du trykke ↓ og holde trykket. Forhenget kjører i retning nedre endeposisjon.
  - Trykk i tillegg ↑ og hold trykket. Forhenget blir stående, og fortsetter å kjøre etter 4 sekunder.
  - Straks ønsket lufteposisjon er nådd, slipp begge sensortastene og trykk ↑ i løpet av 4 sekunder. Lufteposisjonen lagres. Forhenget kjører tilbake i øvre endeposisjon.
- i** Ny lagring av lufteposisjonen overskriver den gamle verdien.

## 6 Betjening av belysning

### Slå på lyset

- Trykk på ↑ eller ↓ i mindre enn 0,4 sekunder.
- i** Med dimmeinnsatsen settes lyset på siste innstilt lysstyrke eller en lagret lysstyrke.

### Slå på lampen med minimum lysstyrke

- Trykk ↓ i mer enn 0,4 sekunder.

### Stille inn lysstyrken

- Trykk ↑ eller ↓ i mer enn 0,4 sekunder.

### Lagre innkoblingslysstyrken

- Stille inn lysstyrken
- Trykk ↑ og ↓ i mer enn 4 sekunder. Innkoblingslysstyrken er lagret. Som bekreftelse slås lyset kort av og på igjen.

### Slette innkoblingslysstyrken

- Trykk kort på ↓ eller ↑: Lyset slås på med lagret innkoblingslysstyrke
- Trykk ↑ og ↓ i mer enn 4 sekunder. Innkoblingslysstyrken er slettet. Innkobling skjer med den siste innstilte lysstyrkeverdien. Som bekreftelse slås lyset kort av og på igjen.

## 7 Aktivere funksjoner

### Automatisk drift / manuell drift

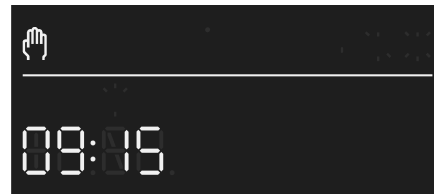
Ved å trykke på (☺) kobler en om mellom automatisk drift og manuell drift.

- i** Hvis alle koblingstider er deaktivert, kobler ytterdelen automatisk om i manuell drift. Automatisk drift kan ikke aktiveres.



Bilde 2: Automatisk drift ved sjalusi- eller koblings-/dimmeinnsats

I automatisk drift vises i displayet "next" og tidspunkt og type for neste handling. Dersom astrofunksjonen er aktivert, vises også ☺ i displayet.

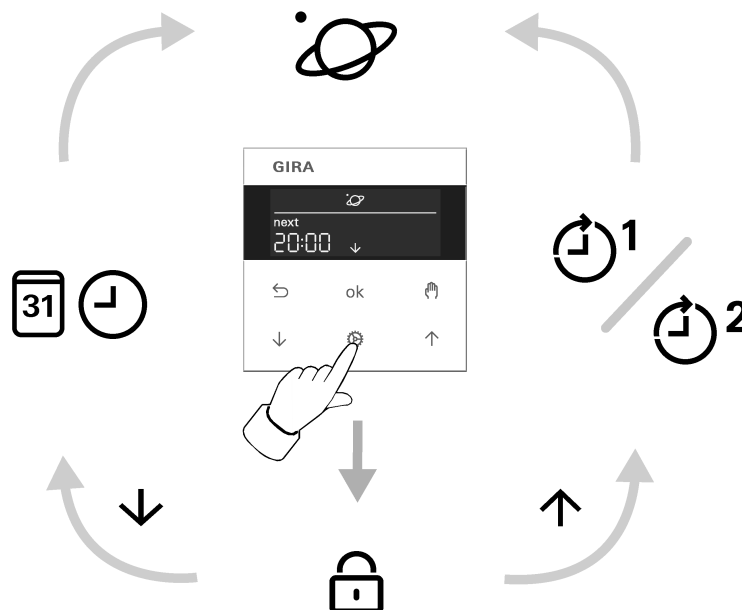


Bilde 3: Manuell drift

I manuell drift vises det aktuelle klokkeslettet og symbolet (☞).

Ved koblings-/dimmeinnsatser vises i tillegg aktuell koblingsstatus. På et 3-tråds biapparat vises det ingen koblingsstatus.

### Oversikt programmeringsmeny



Bilde 4: Programmeringsmeny

Trykk på ☞ for å hente opp eller forlate programmeringsmenyen.



Bruk ↑ eller ↓ for å navigere i menyen og bekreft valget med **ok**.

- ☞ Aktivere/deaktivere sperrefunksjonen
- 🕒<sup>1</sup> Endre koblingstider  
(ved koblings- og dimmeinnsatser også 🕒<sup>2</sup>)
- ♃ Aktivere/deaktivere astro-funksjonen og innstilling av astro-tidsforskyvningen
- 📅🕒 Innstilling av dato, klokkeslett, landskode (🌐) og automatisk omstilling av sommer-/vintertid (S/W-☉?).




### Aktivere / deaktivere sperrefunksjon

Sperrefunksjonen sperrer betjeningen via biapparat (ved sjalusiinnsatser kun i retning "NED") og deaktiverer den automatiske driften. Dette kan f.eks. brukes som utestengningsbeskyttelse for terrassedører ved forheng. Det er fortsatt mulig med manuell betjening ↓. Betjeningen ↑ deaktiverer sperrefunksjonen.



- Trykk ☞.  
☞ blinker i displayet.
- Trykk **ok**.  
**Yes** blinker i displayet.
- En forandring på No med ↑ eller ↓ deaktiverer sperrefunksjonen.



- Bekreft med **ok**.  
Sperrefunksjonen er aktivert og i displayet vises symbolet .  
Ved å trykke  i mer enn 4 sekunder aktiveres også sperrefunksjonen ved drift på en sjalusiinnsats.

### Lagre koblingstider

- Trykk .
- Velg <sup>1</sup> (ved koblings- eller dimmeinnsatser finnes det i tillegg et 2. lagringsområde <sup>2</sup>).
- Bekreft med **ok**.  
**Yes** eller **No** blinker i displayet.

Ved koblings- eller dimmeinnsatser er det mulig å deaktivere ett eller begge lagringsområder.

- Endre valget med  eller  og bekreft med **ok**.  
Den første koblingstiden vises i displayet.

Den blinkende koblingstiden kan forandres med  eller  og lagres med **ok**. Det er mulig å etter hverandre endre opp- og nedkjøringstidene (eller på- og utkoblingstidene ved koblings- og dimmeinnsatser) for man - fre og lør - søn. Med lagring av siste koblingstid forlater en menyen.



For å deaktivere en koblingstid må det stilles inn klokkeslettet - :- - (mellom 23:59 og 00:00).


 Etter ett minutt uten betjening forlates menyen automatisk uten å lagre.







### Aktivere/deaktivere astro-funksjon, astro-tidsforskyvning

Astro-tider angir tidene for solopp- og solnedgang i løpet av et kalenderår. Hvis en ønsker at koblingen skal gjennomføres tidlig ved begynnelsen av skumringen eller først ved mørke/lys, kan dette gjøres med forskyvningen av astro-tiden. Forskyvningen av astro-tiden for solopp- og solnedgang kan angis separat i et område på - 2 timer til + 2 timer.

Den aktive astrofunksjonen påvirker kun lagringsområdet <sup>1</sup>. Tidene i lagringsområdet <sup>2</sup> utføres alltid på det programmerte klokkeslettet.

- Trykk .
- Velg .
- Bekreft med **ok**.  
**Yes** blinker i displayet.

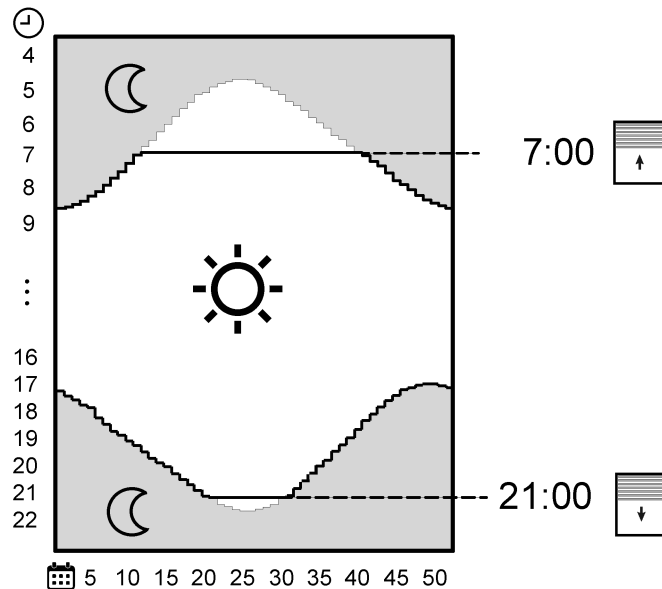
En forandring på **No** med  eller  deaktiverer astro-funksjonen. Menyen forlates. Alle lagrede tider utføres på det programmerte klokkeslettet.

- Bekreft med **ok**.  
Tidsforskyvningen for soloppgang  blinker i displayet.
- Bruk  eller  til å forandre verdien og bekreft med **ok**.  
Tidsforskyvningen for solnedgang  blinker i displayet.
- Bruk  eller  til å forandre verdien og bekreft med **ok**.  
Menyen forlates. Astro-funksjonen er aktivert og forskyvningen av astro-tiden blir tatt hensyn til ved beregningen av neste koblingstid.

### Informasjon for programmering av astro-funksjonen ved forheng

Astro-funksjonen tillater en automatisk åpning av forhenget, når det blir lyst og en automatisk lukking, når det blir mørkt. Derved begrenser de programmerte kjøretidene forhengets kjøretid (Bilde 5). Den programmerte koblingstiden på morgenen er den tidligste oppkjøringstiden til forhenget og den programmerte koblingstiden på kvelden er den seneste nedkjøringstiden til forhenget.

Beregningen av astro-tiden gjøres en gang i uken.



Bilde 5: Fabrikkinnstilling: Astro-funksjon ved sjalusiiinnsatser

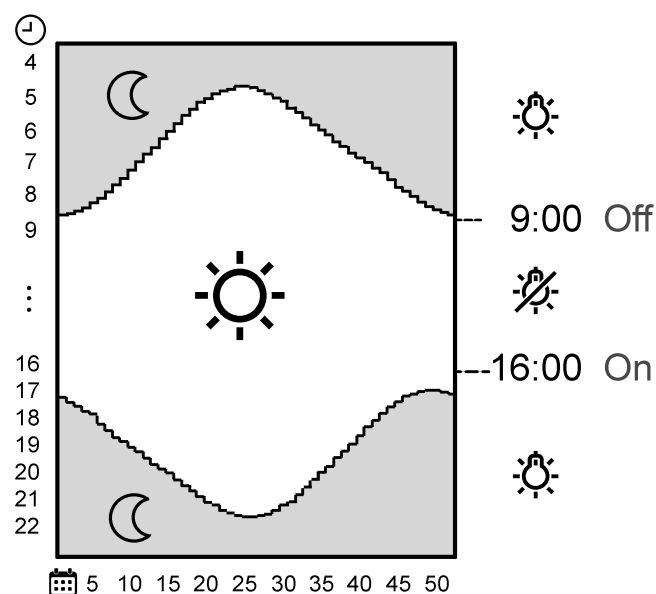
I diagrammet (Bilde 5) vises astro-tidene for Tyskland. Forhenget kjøres sjalusien opp ved soloppgang, men ikke før klokken 7:00. På kvelden ved solnedgang kjøres forhenget ned, men ikke etter klokken 21:00.

- i** Ved bruk av astro-funksjonen kan forhenget kjøres opp på morgenen og kjøres ned på kvelden. Kjøre ned om morgenen og kjøre opp på kvelden kan ikke gjøres i forbindelse med astro.
- i** Dersom forhenget på morgenen eller kvelden skal kjøres manuelt, må en stille inn klokkeslettet -:-:-.

### Informasjon for programmering av astro-funksjonen ved belysning

Astro-funksjonen tillater automatisk aktivering av belysningen når det blir mørkt, og automatisk deaktivering når det blir lyst. I løpet av året tilpasses koblingstidene til de forskjellige solopp- og solnedgangstidene.

Beregningen av astro-tiden gjøres en gang i uken.



Bilde 6: Fabrikkinnstilling: Astro-funksjon ved koblings- og dimmeinnsatser

I diagrammet (Bilde 6) vises astro-tidene for Tyskland. Som fabrikkinnstilling for midten av uken og helg kobles belysningen ut ved soloppgang og inn igjen ved solnedgang om kvelden. Den programmerte utkoblingstiden på morgenen er den seneste utkoblingstiden for belysningen, og den programmerte påkoblingstiden på kvelden er den tidligste påkoblingstiden for belysningen.

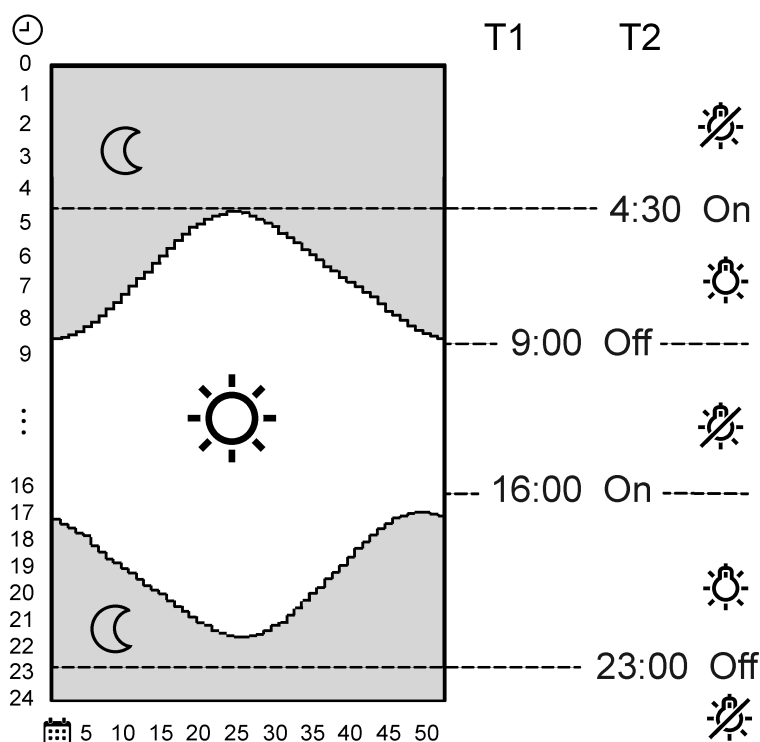
Ved bruk av astro-funksjonen kan det kobles ut på morgenen og på igjen om kvelden. Koble på om morgenen og koble ut om kvelden kan ikke gjøres i forbindelse med astro. Til dette egner seg lagringsområde  $\odot^2$ .

Dersom belysningen skal kjøres manuelt på morgenen eller kvelden, må en stille inn klokkeslettet - :- -.

### Eksempel på bruk av lagringsområde $\odot^2$

Påkoblingstidene fra lagringsområde  $\odot^1$  forskyves til solnedgang ved aktiv astrofunksjon, og utkoblingstidene til soloppgang. Koblingstidene i lagringsområde  $\odot^2$  er ikke tilknyttet til astrofunksjonen. Via lagringsområde  $\odot^2$  kan det derfor foretas ytterligere koblinger.

I eksemplet nedenfor skal en utebelysning kobles på ved solnedgang om kvelden og kobles ut om morgenen ved soloppgang. Men belysningen skal ikke være på hele natten, den skal slås av mellom kl. 23:00 og 04:30. For ytterligere koblinger om natten trengs lagringsområdet  $\odot^2$ .



Bilde 7: Brukseksempel for lagringsområde  $\odot^1$  og  $\odot^2$

### Stille inn dato og klokkeslett

- Trykk  $\odot$ .
- Velg  $\odot^1$ .
- Bekreft med **ok**.  
Årstallet blinker i displayet.
- Dato, klokkeslett, landskode og automatisk omstilling av sommer-/vintertid kan forandres (se kapittel Igangsetting).

### Lagre det aktuelle klokkeslettet som koblingstid, hurtigprogrammering

Responstidene kan også lagres uten å åpne programmeringsmenyen. Det aktuelle klokkeslettet lagres som koblingstid for **Mo-Fr** og **Sa-So**.



Hurtigprogrammeringen overskriver de aktuelle opp- eller nedkjøringstidene ved sjalusiinnsatser. Ved koblings- eller dimmeinnsatser overskrives på- og utkoblingstidene i lagringsområdet  $\odot^1$ . Lagringsområdet  $\odot^2$  deaktiveres.

- Trykk ønsket retningspil  $\uparrow$  for oppkjørings-/påkoblingstiden eller  $\downarrow$  for nedkjørings-/utkoblingstiden samtidig med **OK** i mer enn 1 sekund.  
**SAVE** blinker i displayet. Det aktuelle klokkeslettet er lagret som ny koblingstid.

### Vise aktuelt klokkeslett permanent

Displayet slås av etter 2 minutter uten betjening. Alternativt kan en også aktivere visningen av aktuelt klokkeslett.

- Trykk **OK** og  $\hookrightarrow$  samtidig i mer enn 10 sekunder helt til det aktuelle klokkeslettet vises. Apparatet har koblet om til permanent visning av aktuelt klokkeslett.

 Med det samme betjeningstrinnet deaktiveres igjen visningen av klokkeslett.

Ved å trykke på **OK** eller  $\hookrightarrow$  i mer enn 1 sekund vises kort det aktuelle klokkeslettet.

### Tilbakestille ytterdelen på fabrikkinnstilling

- Trykk  $\hookrightarrow$  og  $\text{☞}$  samtidig i 10 sekunder.  
I displayet går en nedtelling. Ved "0" gjennomføres reset.  
Fabrikkinnstillingen er gjenopprettet. Årstallet blinker i displayet og dato og klokkeslett må angis på nytt.

## 8 Informasjon for autoriserte elektrikere



### FARE!

Livsfare grunnet elektrisk støt

Frigjør apparatet. Dekk til spenningsførende deler.

### Montere apparatet

Koblings-, dimme- eller sjalusiinnsats eller 3-tråds biapparat er riktig montert og tilkoblet (se veiledning for tilsvarende innsatser).

- Sett ytterdelen på innsatsen med rammen.
- Slå på nettspenningen.  
Årstallet blinker i displayet. Dato og klokkeslett må stilles inn (igangsetting).

Hvis displayet viser **Err**, var ytterdelen tidligere forbundet med en innsats fra en annen fabrikant. For å igjen muliggjøre betjeningen, må enten ytterdelen settes på riktig innsats eller trykk tastene  $\downarrow$  og  $\uparrow$  i mer enn 4 sekunder.

Hvis innsatsen skiftes, settes alle koblingstidene til fabrikkinnstillingen.



**Dette apparatet inneholder et fast installert batteri. Etter bruk må apparatet samt batteri kasseres miljøvennlig. Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfall. Ta kontakt med kommunen du bor i for informasjon om miljøvennlig avfallshåndtering. I henhold til loven er sluttbrukeren forpliktet til returnering.**

## 9 Tekniske data

Omgivelsestemperatur	-5 ... +45 °C
Lagrings-/ transporttemperatur	-20 ... +70 °C
Gangnøyaktighet per måned	± 10 s
Gangreserve	ca. 4 t
Opplysninger iht. EN 60730-1	
Virkemåte	1.B.S.T

Tilsmussingsgrad	2
Kalibreringsstøtspenning	4000 V

## 10 Garanti

Garantien ytes via faghandel i henhold til juridiske bestemmelser. Legg ved en beskrivelse av feilen og lever eller send defekte apparater portofritt til din forhandler (faghandel/ installasjonsbedrift/elektrofaghandel). Derfra blir apparatene sendt videre til Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)